



**BIZIGUNE PROGRAMAREKIN KONPROMISO ADIERAZPENA
(AZKOITIKO UDALERRIAN ALOKAIRU SOZIALA BULTZATZEKO
LAGUNTZAK)**

DECLARACIÓN COMPROMISO CON EL PROGRAMA BIZIGUNE
(AYUDAS PARA FOMENTAR EL ALQUILER SOCIAL EN AZKOITIA)

ET05

ETXEBIZITZAREN JABEAK / PROPIETARIOS/AS DE LA VIVIENDA

Izen abizenak / Nombre y Apellidos	NAN / DNI
Izen abizenak / Nombre y Apellidos	NAN / DNI
Izen abizenak / Nombre y Apellidos	NAN / DNI

HAUXE ADIERAZTEN DU:

Azkoitiko Udalerrian alokairu soziala bultzatzeko laguntzen Oinarri Espezifikoko II *Eranskinaren* bostgarren artikuluan adierazten denarekin bat etorritz:

- Jabeak konpromisoa hartzen du Bizigune programan jarraitzeko, Bizigune programak irauten duen epe osoan.

DECLARA QUE:

De conformidad con el artículo cinco del *ANEXO II* de las Bases Específicas de ayudas para fomentar el alquiler social en el municipio de Azkoitia:

- La propiedad se compromete a continuar en el programa Bizigune, durante todo el plazo de duración del programa Bizigune.

Izpta./Fdo.:	Izpta./Fdo.:	Izpta./Fdo.:
--------------	--------------	--------------

Data / Fecha:



DATUEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS**Sinatzailea jakinean dago datu pertsonalekin egingo den tratamenduaz.**

Le comunicamos como se llevará a cabo el tratamiento de datos personales.

Eskaera orri orokorraren datu pertsonalen tratamenduari buruzko oinarritzko informazioa Información resumida sobre el tratamiento de datos personales de la hoja de solicitud general	
Tratamenduaren arduraduna Responsable del tratamiento	Azkoitiko Udala, Herriko plaza, z.g. 20720 Azkoitia, Gipuzkoa (+34) 943 080 080
Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak Contacto del Delegado de Protección de Datos	dbo@azkoitia.eus
Tratamenduaren helburua Finalidad del tratamiento	Jasotako eskaera orri orokorren kontsulten kudeaketa eta horren barne, interesdunari kontaktatzeko. Gestión de las consultas recibidas a través de la hoja de solicitud general y, dentro de la misma, contactar con el interesado cuando sea necesario.
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa Legitimización o base jurídica del tratamiento	Emandako baimena legitimaziotik dator. Está legitimado por consentimiento
Hartzaileak Destinatarios	Ez da iragartzen hirugarrenei datu pertsonalik lagatzea. No se prevén cesiones de datos a terceros.
Pertsonen eskubideak Derechos de las personas	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación, portabilidad o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos.
Informazio gehigarria Información adicional	Dokumentu hau eskaera ezberdinak egiteko erabili daiteke. Eskaera mota bakoitzaren arabera, datu pertsonalak kudeatuko dira tratamendu bakoitzerako ezarrita dauden bezala. Azkoitiko Udalak datu pertsonalen tratamenduei buruz informazio gehiago izateko, https://azkoitia.eus/lege-oharrak kontsultatu. Este documento puede realizarse para hacer solicitudes diversas. Atendiendo a la naturaleza de la solicitud, los datos personales se gestionarán como está establecido para cada tratamiento. Para más información sobre el tratamiento de datos del Ayuntamiento de Azkoitia, consulte https://azkoitia.eus/es/aviso-legal

Datu pertsonalen tratamenduaren buruzko informazioa ulertuz gero, nere datu pertsonalak tratatzeko baimena ematen dut. Baimen hau ez sinatzeak eskaera honen baliogabetasuna suposa dezake.

Tras entender la información relativa al tratamiento de datos personales, presto el consentimiento para el tratamiento de mis datos personales. No firmar el presente consentimiento para tratamiento de sus datos personales puede suponer la nulidad de su solicitud.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

